



大会

第五十八届会议

临时议程\* 项目 10

秘书长关于联合国工作的报告

安全理事会

第五十八年

**2003年8月19日巴基斯坦常驻联合国代表给大会主席和安全理事会主席的同文信**

奉我国政府指示，谨提请安全理事会在巴基斯坦-印度间关系及查谟和克什米尔争端的背景下，注意有关南亚和平与安全的事项。

去年，印度针对巴基斯坦的军事部署已导致巴基斯坦和印度间的紧张局势急剧升级，并使包括安全理事会在内的国际社会理所当然地感到忧虑。幸运的是，由于认识到此种对抗的徒劳和危险以及它所引起的全球各国的严重关切，印度于2002年10月宣布撤走部署在与巴基斯坦接壤的国际边界线前沿阵地的一部分部队。巴基斯坦对此举表示欢迎，并作出从国际边界撤军的相应行动。

在今年早些时候双方发表了和解性声明以及两国总理通电以后，双方已采取了某些步骤，以减少紧张局势，改善政治环境。巴基斯坦和印度已经恢复了高级专员（大使）级外交关系，并重新开通了拉合尔与新德里之间的巴士服务。巴基斯坦已提议恢复铁路联系。关于航空事项的专家级会谈定于本月晚些时候举行。议会和工商界代表团进行了互访。民间社会团体也进行了交流。

尽管如此，这些旨在逐步恢复军事动员（2001年12月）前状态的小步骤不应造成不正确的印象，致使人误以为在解决印度和巴基斯坦间的未决分歧，特别是关于查谟和克什米尔的分歧方面已取得进展。双方的正式谈判尚未恢复。南亚的安全环境仍然脆弱动荡。印度尚未从克什米尔境内的控制线撤军。控制线沿线仍有零星交火。印度领导人仍不时对巴基斯坦发出威胁。

---

\* A/58/150。



在印度即将举行邦选举和明年的国家选举的背景下，印度各政党和领导人恢复了他们敌视巴基斯坦的姿态，并会采取其他步骤。这些步骤可能会加剧紧张局势，并会带来再次爆发冲突的危险。

例如，印度人民党最近举行的集会（7月18日在赖布尔）不仅发出敌视巴基斯坦的论调，而且还叫嚷在Ayodhia巴布里清真寺的场地上兴建印度教庙宇，并捣毁印度各地的3000多座清真寺。对本次大陆的和平与稳定而言，一场建立在仇视印度穆斯林和巴基斯坦的基础上的选举运动并不是好兆头。

印度顽固拒绝恢复双边对话，拒绝同意开展认真、持久的实质性接触，以便和平解决所有问题，特别是查谟和克什米尔问题。此种情况应引起国际社会的关切。迄今为止，没有举行任何关于谈判问题的对话，没有为建立南亚和平与安全的真正进程而制订任何行进图和指向标。

非正式交流不能代替正式谈判。巴基斯坦一再呼吁印度应当恢复外务秘书级的综合对话。巴基斯坦随时愿意在先前商定议程的基础上开展综合对话。该议程包括了所有共同关切的问题，包括查谟和克什米尔问题。

巴基斯坦采取的做法以责任感和缓解紧张局势、防止冲突的愿望为指南。双边对话不是一国给予另一国的恩惠。印度要求巴基斯坦对其立场作出单方面让步，其目的是破坏而不是促进对话。印度不愿意谈判，因为它先要通过强制手段单方面寻求巴基斯坦作出让步。如果拖延这种对话的开始，就势必将加强极端分子的势头，并使寻找双方均可接受的未决问题解决办法的努力复杂化。印度选举前的情势显示，印度教极端主义好战情绪在印度国内已经抬头。在这种情况下，这些趋势可能会愈演愈烈。

显然，查谟和克什米尔问题的解决是促进巴基斯坦和印度之间正常友好关系的关键。这是双边会谈商定议程的主要项目。

巴基斯坦总统已提出数项处理克什米尔争端的提议。最近，穆沙拉夫总统再次提议在克什米尔境内的控制线沿线实现停火，并同时从克什米尔谷地停止敌对行动。如果两国政府均向其控制线沿线的部队发出停火指示，停火就能即刻实现。印度应当可以接受沿控制线的此种停火，因为停火将打消印度反复表示的担忧，即有人在火力掩护下穿越控制线。此外，巴基斯坦可以接受在控制线两侧实行公正的国际监测机制，以核实印度提出的有人越过控制线进行渗透的指控。我们还赞成加强联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组（印巴观察组）。

巴基斯坦希望印度同时采取步骤，减少并消除印占克什米尔境内的镇压和侵犯人权的行为，释放克什米尔囚犯，放松对克什米尔领导人实行的旅行限制，使他们能够出访国外并发表见解，并应减少印度部署在克什米尔的部队。作为回报，巴基斯坦相信，克什米尔自由斗士克什米尔战士将作出回应，不对印占克什米尔

境内的印度军队采取暴力抵抗。被占克什米尔境内的克什米尔当地武装反抗是镇压和印度打击克什米尔人的军事行动的必然结果。

巴基斯坦还准备在常规武器和核武器领域同印度进行讨论并逐步发展政治和军事方面的建立信任措施。实际上，双方于 1999 年在拉合尔商定了若干建立信任措施。目前可以着手促进并执行这些商定措施。

巴基斯坦感到关切的是，印度一边采取敌对姿态和宣传，一边还大规模加强其常规军事能力和非常规军事能力。印度国防预算在过去三年中增加了 50% 以上。印度计划在今后若干年内获取价值 1 千多亿美元的新型先进武器。印度此种扩军行动不仅会助长其敌视巴基斯坦和其他邻国的姿态，而且会膨胀印度在政治和军事上控制南亚和印度洋区域的野心。印度获取先进武器的首要目的是破坏区域战略稳定。巴基斯坦和印度间目前存在的战略威慑如果受损，将会增加印度侵略巴基斯坦的危险。安全理事会成员，特别是五个常任理事国具有防止这些事态发展的特别责任。这些事态发展会威胁区域及全球和平与安全。

鉴于上述各段概述的危险，巴基斯坦认为国际社会必须立即呼吁印度积极回应巴基斯坦的提议，即恢复双边对话，在控制线实行有效停火，停止威胁性的声明和宣传，停止克什米尔境内的镇压活动，减少在存有争议的克什米尔邦的军事部署，并与巴基斯坦一道发展建立信任措施，以减少发生意外冲突或蓄意冲突的危险。首要的一点是，巴基斯坦坚信查谟和克什米尔争端的和平、公正解决是南亚和平与稳定的关键。

国际社会，特别是联合国和安全理事会肩负着促进拥有世界五分之一人口的南亚区域实现稳定与和平的条件的重要责任。巴基斯坦真诚希望联合国和安全理事会将尽一切努力，促成印度和巴基斯坦间恢复认真、持久的实质性对话，以期以和平方式解决所有未决问题，特别是查谟和克什米尔争端。

常驻代表

大使

穆尼尔·阿克兰（**签名**）